



ウィークリーコースへのお申込みにあたり下記規約と条件をご覧ください、それぞれに日付と署名をご入力/ご記入ください。

受講者が 18 歳未満の場合は保護者の署名が必要です。

報名時請事先詳閱下述的有關協議和条件，並請輸入或填寫日期和姓名。報名時未滿 18 歲的話必需由監護人署名。

返金規定 退費的規定

申込み期限の時点で最小開講人数に満たない場合はコースをキャンセルとし、コース料金および学校が手配した宿泊にかかる料金を全額返金いたします。ただし、航空券などにかかるキャンセル料などは一切責任を負いません。

個人の理由でコースをキャンセルする場合、キャンセル料は以下の通りです。

- a) コース開始日の30日前～8日前にキャンセルした場合：
コース料金(航空券など除く)の20%及び学校が手配した宿泊にかかる料金の30%
- b) コース開始日の7日前～2日前にキャンセルした場合：
コース料金(航空券など除く)の50%及び学校が手配した宿泊にかかる料金の50%
- c) コース開始日の1日前～当日にキャンセルまたは無連絡不参加の場合：
コース料金(航空券など除く)の100%及び学校が手配した宿泊にかかる料金の100%
- d) コース開始以降、途中でのキャンセルに対しては一切返金できません。

銀行振り込みで返金する際の振込手数料はご本人負担となります。

在報名截止日期時，如少於最少人數而取消課程時，費用將全額退費。但飛機票等的費用，概不負責。

已繳費者，但因個人的理由欲退費者，返還款項規則如下：

- a) 課程開始的 30 日前～8 日前取消時：
扣除課程費用(不包含機票) 的 20% 以及學校幫忙代訂住宿費用的 30%
- b) 課程開始的 7 日前～2 日前取消時：
扣除課程費用(不包含機票) 的 50% 以及學校幫忙代訂的住宿費用的 50%
- c) 課程開始的 1 日前～出發當日取消，或沒聯絡不参加時：
扣除課程費用(不包含機票) 的 100% 以及學校幫忙代訂的住宿費用的 100%
- d) 課程開始之後，中途取消者，一律無法退款。

經由銀行匯款時的手續費是由本人負擔。

私はインターカルト日本語学校サマーコースの返金規定に同意します。

我同意草苑日本語學校遊學課程的退費規定。

日にち 日期 (Y/M/D) _____ 署名 _____

写真掲載承諾書 同意照片的登載

インターカルト日本語学校では、学校の広報活動のためにホームページやマスメディアに載せる写真や動画などを撮影することがあります。受講者の皆様には撮影した写真・動画掲載についてご理解とご協力をお願い致します。ただし、撮影に参加していただくことは必須ではありません。

在學中學校為了在公關的宣傳，於校內外的各種活動，行事，拍照錄影等，將會使用在媒體視頻上。懇請給予理解與合作。但不是硬性必需的。

私はインターカルト日本語学校サマーコースの写真掲載承諾書に同意します。

我同意學校在遊學課程相關照片的登載。

日にち 日期 (Y/M/D) _____ 署名 _____



インターカルト日本語学校 ~入学願書~
草苑日本語学校 ~協賛和条件~

ID	登録日
----	-----

*は入力必須項目です。 * are essential to fill in.

学生基本情報 Applicant's Information			
*姓 Family name		*名 Given name	
漢字名 Name in Kanji		*何と呼んでいいですか？ How can we call you?	
*国籍 Nationality		*性別 Sex	☐ 男性 Male ☐ 女性 Female
*生年月日 DoB (Y/M/D)		*職業 Occupation	
現住所 Current address	住所 Address		
	TEL	あなたの E-MAIL Your E-MAIL	
*緊急連絡先 (本人以外) Emergency contact (it shouldn't be you)	*名前 Name		*続柄 Relationship
	*住所 Address		
	*TEL	*E-MAIL	

写真を貼ってください。
Please attach your ID photo.

コース About Course	
コース Course	☐ 7 月暑期課程 ☐ 8 月暑期課程
日本語学習目的 Reason for study	

言語 About languages				
*第一言語 Mother tongue				
その他話せる言語 Other languages you can communicate in.				
*日本語を勉強したことがありますか？(独学含む) Have you studied Japanese, including self-study?		☐ 無し / No, I haven't. ☐ 有り / Yes, I have.		
	期間 (年・月) When to when (Y / M)	1 週間に何時間勉強します/したか？ How many hours per week do / did you study?	学校の名前 Name of the institute	使用教材またはアプリ Books or apps
1)		☐ 週 1~2 時間 / 1~2 hrs per week ☐ 週 3~5 時間 / 3~5 hrs per week ☐ 週 6~7 時間 / 6~7 hrs per week		
2)		☐ 週 1~2 時間 / 1~2 hrs per week ☐ 週 3~5 時間 / 3~5 hrs per week ☐ 週 6~7 時間 / 6~7 hrs per week		
日本語能力試験に合格しましたか？ Have you passed JLPT?			☐ N5 ☐ N4 ☐ N3 ☐ N2 ☐ N1	
日本語と英語のそれぞれに該当するレベルの番号①~⑤を書いてください Please choose a level from the following list ①~⑤ for both Japanese and English.			*日本語 Japanese	*英語 English
レベル Levels	*話せますか？ Can you speak?	① まったくできない I cannot speak Japanese at all. ② あいさつ程度 I know some greetings. ③ 簡単な会話であればある程度意思を伝えたりすることができる。 I can deal with topics related to most immediate relevance topics (e.g. very basic personal and family information, shopping). ④ 幅広い話題の日常会話ができ、意思を伝えることができる。 I can deal with wide range of topics related to everyday life. ⑤ 社会問題などについて論理的に話すことができる。 I can deal with interactions in social, academic and professional matters, and communicate in logically.		
*読めますか？ Can you read?	ひらがな: ☐ はい / good ☐ すこし / a little ☐ いいえ / No カタカナ: ☐ はい / good ☐ すこし / a little ☐ いいえ / No	漢字が読めますか？ How many Kanjis do you know?		☐ 0 ☐ 1~100 ☐ 101~300 ☐ 301~
書けますか？ Can you write?	ひらがな: ☐ はい / good ☐ すこし / a little ☐ いいえ / No カタカナ: ☐ はい / good ☐ すこし / a little ☐ いいえ / No			

パスポートとビザ About a passport and a visa

パスポート Passport	番号 Number			有効期限 Expiration date		
	国籍と違う国のパスポートがありますか？ Do you have any other passport(s)?		国名 Country		有効期限 Expiration date	

宿泊とフライト Accommodation and flight information

ホテルマイステイズ 亀戸 Hotel Mystays Kameido	☐ 2人部屋 Room for two		☐ 1人部屋 Private room		
	入居希望日 Moving in date (Y/M/D)		退去希望日 Moving out date (Y/M/D)		
航空券情報 Flight information	来日 Arrival	日にち Date (Y/M/D)		フライト番号 Flight number	
		時間 Time		到着空港 Arriving airport	
	帰国 Departure	日にち Date (Y/M/D)		フライト番号 Flight number	
		時間 Time		出発空港 Departing airport	

健康状態と保険 About your health condition and foreign student insurance

*既往症がありますか？学校が知っておいた方がいい場合は教えてください。 Do you have any pre-existing illness that we should know?	☐ いいえ No, I don't have any.	☐ はい / Yes 病名 / Name: _____
インターカートの短期留学生保険に加入しますか？ Do you want to buy an insurance provided by IJ?	☐ 1ヶ月(6,500円) 1 month (JPY 6,500) ☐ 2ヶ月(9,500円) 2 months (JPY 9,500) ☐ 3ヶ月(12,600円) 3 months (JPY 12,600) ☐ 不要 Not necessary	

お支払い方法 Payment options

お支払い方法を選択してください。 *エーエージェントでお申し込みをした方は、その支払い方法に従ってください。 ☐ 銀行振り込み ☐ Flywire (海外送金のみ) ☐ 現金 (学校でのみ受付可能) ☐ クレジットカード (学校でのみ受付可能)	Please choose a payment option. *Please follow their payment instruction if you apply from agencies. ☐ Bank transfer ☐ Flywire (Overseas payment only) ☐ Cash (at the school reception only) ☐ Credit card (at the school reception only)
請求書送付先 (指定がある場合のみ明記してください。指定がない場合はご本人にメールでお送りします。) Billing address (Please clarify where to send a bill as below, otherwise a bill will be sent to you by email.)	
宛名 Person in charge (Japanese or English)	
住所 Mailing address	〒
会社名 Company name	部署 Section
TEL	E-MAIL

この学校をお知りになったきっかけはなんですか？ How did you find about this school?

☐ 知人からの紹介 From friend or acquaintance 名前 Name _____
☐ 雑誌・新聞・ウェブサイトなど Newspaper, magazines and website: 名前 Name _____
☐ その他 Others _____

※何も記入しないでください。 Please do not fill in anything.

備考